

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis.....	7
Prolog	11
Einleitung	13
1 Madame Butterfly und die globale Kultur	35
1.1 McButterfly.....	35
1.1.1 McDonaldisierung der Kultur	35
1.1.2 Globalisierung, Kultur und Medien	39
1.1.3 Kulturelle Stereotype und ‚Rassen‘-Konfiguration.....	46
1.2 Kulturelle Dimensionen der Globalisierung	53
1.2.1 Was ist ‚Globalkultur‘? Zum Konzept der ‚Kultur‘	55
1.2.2 Krise der Nationalkultur und Globalisierung	58
1.2.3 Interkulturalität – Transkulturalität	60
1.2.4 Migration, oder Dialektik des Lokalen und des Globalen.....	65
1.3 Postcolonial Butterfly	69
1.3.1 Zur Repräsentation sexueller und kultureller Differenz.....	69
1.3.2 Postkolonialität	71
1.3.3 Orientalismus.....	75
1.3.4 Hybridität – Dritter Raum – Mimikry: Homi Bhabha.....	81
1.3.4 Asiatin: Gender-Aspekte des Postkolonialismus	89
1.4 Kleine Schmetterlinge: Hybriden, Zwischenstufen oder ‚hopeful monsters‘	93
1.4.1 Verschwinden der ‚Rasse‘?.....	95
1.4.2 Zur Hierarchisierung der Hautfarben	97
1.4.3 ‚Rassen‘ im Diskurs um die ‚Krise der Kultur‘ 1900	103
2 Images der ‚Rasse‘. Zum visuellen Exotismus in der Literatur des <i>Fin de Siècle</i>	109
2.1 Aspekte der Modernität: Pierre Lotis <i>Madame Chrysanthème</i>	109
2.1.1 ‚Ehe auf Zeit‘	109
2.1.2 Autobiografischer Reiseroman	115
2.1.3 Moderne Wahrnehmung	117
2.2 Visueller Exotismus – Japonismus	121
2.2.1 Exotik, Exotismus und Liebschaften zwischen ‚weißem‘ Mann und farbiger Frau	121
2.2.2 Der Fall Paul Gauguin	125
2.2.3 Victor Segalen: Ästhetik des Diversen	131
2.2.4 Lotis écriture impressioniste	133

2.2.5	Die Visualität der literarischen <i>Madame Butterfly</i> : John Luther Long (1898)	144
2.2.6	David Belascos <i>Butterfly</i> -Inszenierung (1900) und der Licht-Effekt ..	146
2.3	Ich möchte eine Gelbe: Vom ‚Exotismus der Rasse‘	148
2.3.1	Von der Rassifizierung der Japaner zur ‚gelben Gefahr‘	148
2.3.2	Zur Exotik des ‚Halbbluts‘ in <i>A Japanese Nightingale</i> (Watanna Onoto, 1901)	152
3	Oper der Atmosphäre und Stummfilmästhetik – Giacomo Puccinis musikalischer Exotismus und Modernität	155
3.1	Das Fiasko der Premiere von <i>Madama Butterfly</i> (1904)	155
3.2	Oper als ‚Verkörperung eines dekadenten Italien‘	160
3.3	Kitsch oder „Meistermachwerk“	163
3.4	Modernität aus dem Eklektizismus oder latente Avantgarde?	168
3.5	Musikalischer Exotismus und Medienwechsel	173
3.6	Musik und Text in <i>Madama Butterfly</i>	177
3.7	Atmosphäre, Performanz und Melodram	186
4	Vom Musik-Melodram zum Film-Melodram	199
4.1	Von der Oper zum Film: <i>Madama Butterfly</i> und Stummfilm-Kino	199
4.1.1	Das Exotische, das Ornamentale und das Performative: Fritz Langs Stummfilm <i>Harakiri</i> (1919)	203
4.1.2	Vom musikalischen Exotismus zum visuellen Orientalismus: <i>The Toll of the Sea</i> (1922)	217
4.2	Filmischer Orientalismus und Gender-Perfomanz	223
4.2.1	Vietnam-Krieg und Männlichkeit als Spektakel	223
4.2.2	Maskerade der Geschlechter, Inszenierung als Zitat im Hollywood der 1950/60er Jahre	230
4.2.3	<i>Sayonara</i> , eine Liebesgeschichte zwischen Amerika und Japan	234
4.2.4	Marlon Brandos Maske(rade) der Männlichkeit	239
4.3	Pygmalion und Mademoiselle Butterfly: François Truffauts Film <i>Domicile Conjugal</i> (1970)	245
5	Monsieur Butterfly: Der ‚gelbe‘ Mann und die ‚weiße‘ Frau	255
5.1	Der Japaner in <i>Hiroshima, mon amour</i> (Alain Resnais, 1959)	255
5.2	<i>Ich bin doch ein Spielzeug, ein Fremder für sie, nur ein exotischer Flirt</i> – Franz Lehárs Operettenmusik	260
5.2.1	Wiener Operette – Massenmedium – Unterhaltungsmusik	260
5.2.2	Vom Happy End zum Unhappy End: eine chinesische Liebe	265
5.2.4	Puccini und Lehárs musikalischer Exotismus	273
5.3	Weiße Frau und weiser König: <i>Anna and the King</i> (1999)	278
5.4	<i>Bist Du Mein(e) Butterfly?</i> David Cronenbergs <i>M. Butterfly</i> (1993) ...	287

6	Gender-Dimension der Kultur-Inszenierungen. Reisende in der deutschsprachigen Gegenwarts-literatur	301
6.1	Kulturelle Erfahrungen in der Reiseliteratur	301
6.2	Kulturwissenschaftliche Diskurse über die Differenz der Kulturen.....	306
6.3	Männerphantasien auf Reisen	309
6.3.1	Adolf Muschgs Japan und die ‚reine‘ Prostituierte	309
6.3.2	Mokusei! Eine Liebesgeschichte – das Rätsel M.	314
6.3.3	Stereotypes Spiel? Blumenfrau und Schwert: Gerhard Roth, Elisabeth Reichart	318
6.3.4	Migranten als Reisende. Ausdruck der Transkulturalität.....	323
6.4	Neuere Art interkultureller Liebschaften: Christian Kracht, Thorsten Krämer, Christoph Peters.....	325
7	Schweigen der Subalternen: GI-Bräute in Literatur und Filmen von Korea.....	331
7.1	‚Westliche Prinzessin‘ (<i>Yanggongju</i>).....	332
7.2	<i>Obaltan</i> (<i>Querschläger</i>) (1959; Verfilmung, Yoo Hyun-mok, 1961).....	338
7.3	Schweigen-Brechen Globalisierung	340
8	Den Butterfly-Mythos dekonstruieren?.....	347
8.1	Umkehrung des Exotismus: Zum Japanischen in aktuellen Operninszenierungen	347
8.1.1	Ist Madama Butterfly eine orientalistische Oper?.....	349
8.1.2	Postmoderne Exotik in Robert Wilsons Inszenierung.....	353
8.1.3	Opernverfilmungen – Authentizität im Opernfilm: Anthony Minghella, Jean-Pierre Ponnelle, Frédéric Mitterand.....	359
8.2	Butterfly in Japan	371
8.2.1	Die japanische Butterfly	371
8.2.2	Self-Orientalism	377
8.2.3	Der Fall Tamaki Miura und Selbstexotisierung	382
8.3	Anti-Butterfly? ‚Ausländerhure‘ – <i>Maihime</i> (<i>Die Tänzerin</i> ; Mori Ôgai, 1890/Verfilmung 1989).....	387
8.4	Hybrida Global Trouble. Die transkulturelle Stimme in <i>Junior Butterfly</i> (Shigeaki Saegusa, 2004).....	396
Epilog	409	
Abbildungsverzeichnis		415
Literaturverzeichnis		417